

# 频率副词的选择性差异<sup>\*</sup>

王 敏

(厦门大学 中文系, 福建 厦门 361005)

**摘要:** 频率副词是用于表示事情、行为、动作等发生频率的副词。这类副词内部往往呈现出的较大共性, 在以往的本体研究中较少被细化。在对外汉语教学中, 仅仅满足于对共性的掌握并不能使外籍学生很好的掌握这类副词。本文以“屡次、一再、再三”一组近义词为例, 采用计量语言学的研究方法, 基于语料库语料, 考察了它们在与动词组合时的语义选择条件, 并兼顾了影响其选择的句法、语体等方面的因素。分析结果表明: 频率副词的各种选择表现虽有大同, 却也都存在着差异。

**关键词:** 对外汉语教学; 频率副词; 语义选择; 选择限制

**中图分类号:** H 195

**文献标识码:** A

**文章编号:** 1672- 9846( 2006) 04- 0074- 02

频率副词是用于表示事情、行为、动作等发生频率的副词, 与其它副词有着明显的区别。这类副词的基本语义特征差别不大, 基本的语法功能也大致一样, 在对外汉语教学中一般不将其作为难点对待。但在与留学生的实际交往中, 常常发现他们在使用频率副词时出现错误。因为频率副词虽然在基本的语义特征及语法功能上有很多共性, 但作为个体的每一个频率副词, 在和其它词语进行组合的时候却各具特点。本文以“屡次、一再、再三”三个容易混淆的频率副词为例, 进行分析, 找出它们在大同背后的小异。

## 一、分析语料的过程及结果

语料库是当今语言学研究的一个重要资源, 在大量语料统计分析基础上得出的结果比较接近语言的客观实际, 也很有说服力。因此, 本研究从语料库中抽取了含有“屡次、一再和再三”的语料, 分别为 51、243、126 条。在人工标注时以这三个频率副词和动词组合时的条件为主, 分析它们在与动词组合时的语义选择条件, 同时兼顾了其他因素造成的差别, 如色彩、语体等。最后, 利用

EXCEL、ACCESS 等工具对标注结果进行筛选和统计, 得到的结果如表 1 所示。对这三个频率副词的色彩义的分析又分为言语义和行为义两大部分, 统计结果如表 2 所示。

## 二、差异性辨析

### (一) 对谓语动词的语义选择的类别

“一般来说, 副词的语义类别决定了它的搭配范围。但有时意义相近的副词, 其管辖范围却不相同”。<sup>[1]</sup> “正如一些汉语语言研究者所观察到的, 词语之间进行组合时存在着语义上的选择限制”。<sup>[2]</sup> 频率副词自然也不例外, 它对谓语动词的语义选择限制主要指频率副词对其谓语动词语义类别的制约约束, 也称为语义优选。下面就结合表格从词汇意义和色彩意义两方面分析三个词对其搭配的动词的语义选择条件。

1. 词汇意义 动词所表示的动作可以是说话、行为、思考等, 从对语料的分析中, 得出从言语义、行为义、思考义三个角度来分析三个频率副词对其修饰的动词的选择条件。

从表中可以看出, “屡次”较多修饰具有行为

\*收稿日期: 2006- 10- 15

作者简介: 王 敏 ( 1981- ), 女, 黑龙江哈尔滨人, 厦门大学中文系硕士研究生, 研究方向为语言学及应用语言学、对外汉语教学。

义的动词, 很少修饰具有言语义的动词, 未出现修饰具有思考义的动词的情况; 而“一再”和“再三”具有更多的相似性, 都是多用于修饰具有言语义的动词, “一再”修饰具有行为义的动词的频率明显高于思考义的动词, “再三”修饰具有行为义和思考义的动词的比例大体相当。

表 1

选择 限制 类型	选择谓语的语义类别						选择的 句类		其 它	
	词汇义			色彩义			让步句	其它句	与曾经共现	语体选择
	言语义	行为义	思考义	消极	中性	积极				
屡次(51)	6	45	0	18	26	7	0	51	0	41
一再(243)	155	83	5	77	128	38	20	223	14	181
再三(126)	94	15	17	18	61	47	2	124	2	51

表 2

色彩义分类	言语义			行为义		
	消极	中性	积极	消极	中性	积极
屡次 ( 6/45/0)	3	1	2	20	20	5
一再 ( 155/83/5)	31	92	32	43	35	5
再三 ( 94/15/17)	16	37	41	2	8	5

2 色彩意义 色彩义是附加在词汇意义之上的意义, 它的存在使汉语的词汇更能表达说话人的感情, 但同时也加大了留学生的学习难度, 因为汉语和汉族文化的特殊性, 可以使词汇意义完全相同的词语在色彩义上却可能会完全相反, 因此, 区分这三个频度副词在与动词组合时的色彩意义上的区别就很有必要。从表 2 中可以看出, “屡次”的色彩意义主要表现在修饰具有行为义的动词上, 且基本上是表达消极的和中性的感情色彩, 而表达积极的感情色彩的频率则很低; “一再”修饰具有言语义和行为义的动词时都可以传达出一定的感情色彩, 在修饰具有言语义的动词时表达积极、消极和中性的感情色彩的频率大体相当, 而在修饰具有行为义的动词时大多传达消极和中性的感情色彩, 很少用于表达积极的涵义; “再三”与动词结合时可以传达出的三种不同的附加色彩意义, 在分布上也大体相当, 但主要是修饰具有言语义的动词, 很少修饰具有行为义的动词。

(二)选择的句式类型

词语只有在与别的词语组合成句的时候才能体现它的所有功能和意义, 并且词语的功能和意义还常常受到其所在的句子的制约, 句式、语序和上下文

语境等都会对词语造成一定程度的影响。以下主要从“屡次、一再、再三”所在句子的句式类型来考虑三者出现的不同条件。

从表 1 中可知, “一再”用于让步句的情况最多, 在 223 条语料中出现了 20 条, 而“再三”用于让步句的频率很低, “屡次”在语料中没有用于让步句的例子。由表中的统计数字可以推测, 当表达让步的含义时, 如果要用到频率副词来修饰动词, 一般选用“一再”而不选用“屡次”和“再三”。

(三)语体选择及其他

本次研究还考虑了“屡次、一再、再三”在语体等方面的选择差异。语体分为口语和书面语, 从表 1 中可以看出, “屡次”和“一再”多用于书面语, 比较正式; “再三”用于书面语和口语的比例大体相同, 且用于口语的场合略多于用于书面语的场合。

另外, 在分析语料的过程中, 还发现这三个频率副词可能出现与时间副词“曾经”共现的情况, 从表 1 中可知, “一再”与“曾经”共现的频率最高, 共出现了 14 处。这似乎说明了“一再”常用于修饰已发生的事件或行为, 但是这一现象是否具有普遍性, 还需要进一步的考察。“再三”只是偶尔与“曾经”共现, “屡次”几乎不与“曾经”共现, 在本文使用的语料中没有出现一例。

三、教学意义

频率副词作为独立的一类, 有其最基本的特征区别于其他副词, 在实际教学中, 教师通常都能将其基本用法讲清楚。然而, 每一个频率副词都有其独特的用法, 在相同的语法功能的掩盖下有着语义和语用等方面的差异, 这些差异使得表示频度的副词在使用过程中对动词的选择有差异, 留学生因不了解频率副词的具体用法, 特别是近义词在运用时的细微差别, 因而导致使用时出现错误。针对这一情况, 教师还应进一步对频率副词用法的差异进行详细的讲解, 以使在学习过程中对其使用有具体而细致的了解。鉴于这种情况通常以成组的形式出现, 因此在教学中可以将语义上相近, 但用法相异的词进行对比, 辅以典型的例句, 将异同之处鲜明的展现在学生面前。

参考文献:

[ 1 ] 吴云芳, 段慧明, 俞十汶. 动词对宾语的语义选择限制 [ J ]. 语言文字应用, 2005 ( 5 ).  
[ 2 ] 史金生, 胡晓萍. 动量副词的类别及其选择性 [ J ]. 语文研究, 2004 ( 2 ).